

ونسي « يوراشيما » قريته،
واسرته ، وبقي في قصر الاميرة
ثلاث سنوات هرت كأنها ثلاثة
أيام .

ولكن « يوراشيما » تذكر
اسرته ، وطلب من الاميرة أن
تسمح له بالذهاب لرؤية أبيه
وأمه .

وقالت الاميرة :
- ولكنك ستعود .. أليس
كذلك ؟

ورد « يوراشيما » :
- نعم .. أعدك بأن أعود .
وأعطته الاميرة علبة صغيرة
صنعت من الجواهر وقالت له :
- اذا اردت أن تعود الى

قصر البحر فلا تفتح هذه العلبة
أبدا يا « يوراشيما » ، وتذكر
هذا جيدا .

ووعدها « يوراشيما » ،
وودع أصدقاءه في القصر ، ثم
حملته السلحفاة مرة أخرى الى
الشاطئ .

وعندما وصل « يوراشيما »
الى قريته شعر بحنين قوى لان
يرى الوجوه التي يعرفها ،
ولكن كل الذين قابلهم كانوا
غريباء عنه ، حتى ظن انه وصل
الى قرية غير قريته .
ولما وصل الى مكان منزله ،
لم يجده .. كل ما وجدته

أعشاب طويلة نبتت مكانه ،
وأصابه الاسى وأخذ يردد :
- ماذا حدث لبيتي ؟ وأين
والدي ؟

وشاهد امرأة عجوزا تقترب
منه فسألها :
- هل يمكن يا سيدتي أن
تخبريني أين ذهب منزل
« يوراشيما » ؟ لقد كان في
هذا المكان .

وأخذت العجوز تهز رأسها
ثم قالت :
- « يوراشيما » ؟ يبدو انني
سمعت هذا الاسم قبل ذلك
.. آه تذكرت . لقد سمعت
من جد جدي عندما كنت طفلة
أن « يوراشيما » هذا قد ذهب
الى البحر حيث مات غريقا .
لقد كان ذلك منذ ثلاثمائة
سنة .

وصعق « يوراشيما » ، وقال
في نفسه :

- معنى هذا أن ثلاثة أعوام
في قصر البحر تساوي
ثلاثمائة عام في قريتي ..
والآن ماذا أفعل ؟ وقد ذهب
والدي ، وانهار بيتي .

وقرر « يوراشيما » أن يفتح
العلبة التي أعطتها له الاميرة
لعلها تساعد ، ولكن ما كاد
يفتحها حتى صعد منها دخان
أحاط به ، وعندما أنقش
الدخان ، نظر « يوراشيما »
الى يديه فإذا بهما قد تحولتا الى
يد رجل طاعن في السن ، قد
تغضن وجهه واشتعل رأسه
شيئا ، ففي هذه اللحظة
القصيرة أصبح عمر « يوراشيما »
ثلاثمائة عام زيادة على سنه .
وتذكر « يوراشيما » وعده
للأميرة ، ولكن بعد فوات
الآوان ، فلم يعد في استطاعته
أن يزور قصر البحر ثانية .

ولكن .. من يدري ؟ ربما
حضرت السلحفاة يوما الى
الشاطئ ، لمساعدة صديقها
القديم .

ترجمة : « علية توفيق »



عرج





علاء
كندوز

الشياطين الحمر

عاد التجار الى القاهرة، وقد سرقت بضائعهم، وقالوا أن « الشياطين الحمر » هاجمهم في الطريق، واهتم « علاء » لمسرفة حقيقة هؤلاء اللصوص، فاتفق مع قائد الشرطة على التكر في زى التجار ويخرجوا على رأس قافلة كبيرة ...



أنا خايف يطلعوا شياطين
بصبح!



وسارت القافلة مارة
بالقرى والحقول ...



أنت خايف من اللصوص يا صديقي !!
طبعاً! مش احنا بتجر!
ها... ها... ها !!



وقف فجراً اليوم التالى خرجت القافلة المتشككة بقيادة علاء وقائد الشرطة ...



ومر أسبوع دون نتيجة، وقرر القائد
العودة الى القاهرة ...



في الحقيقة أنا آسف للمجهود
والوقت الضايع في خطة
فاشلة ... ومش عارف
إيه الحل !!
نستنى يومين
كمان !!



في القاهرة ...
ماهم مسكوا العصابة
لبعا، مادمت أنا اللي
وضعت الخطة!



... ثم عادوا للسير في الصحراء القاحلة ...
يعنى الشياطين ماظهروش!
يمكن عرفوا الحقيقة!



وبعد ثلاث ليال، أقامت القافلة معسكراً ...



تكن ... ياه! علاء، تعال
شوف الحمام فيه إيه!



جيبته مين اشتريته من السوق
يا سمسم؟ يا علاء!
يا سلام! ولد
لطيف صحيح!!



شوف ... جيت لك هدية
لذيذة! جوز خمّام!!



اسمع يا عم كندوز، أوكد
لك إن العصابة لها جواسيس
في القاهرة، ولانزم أكتشفهم!



عم كندوز!
عم كندوز!

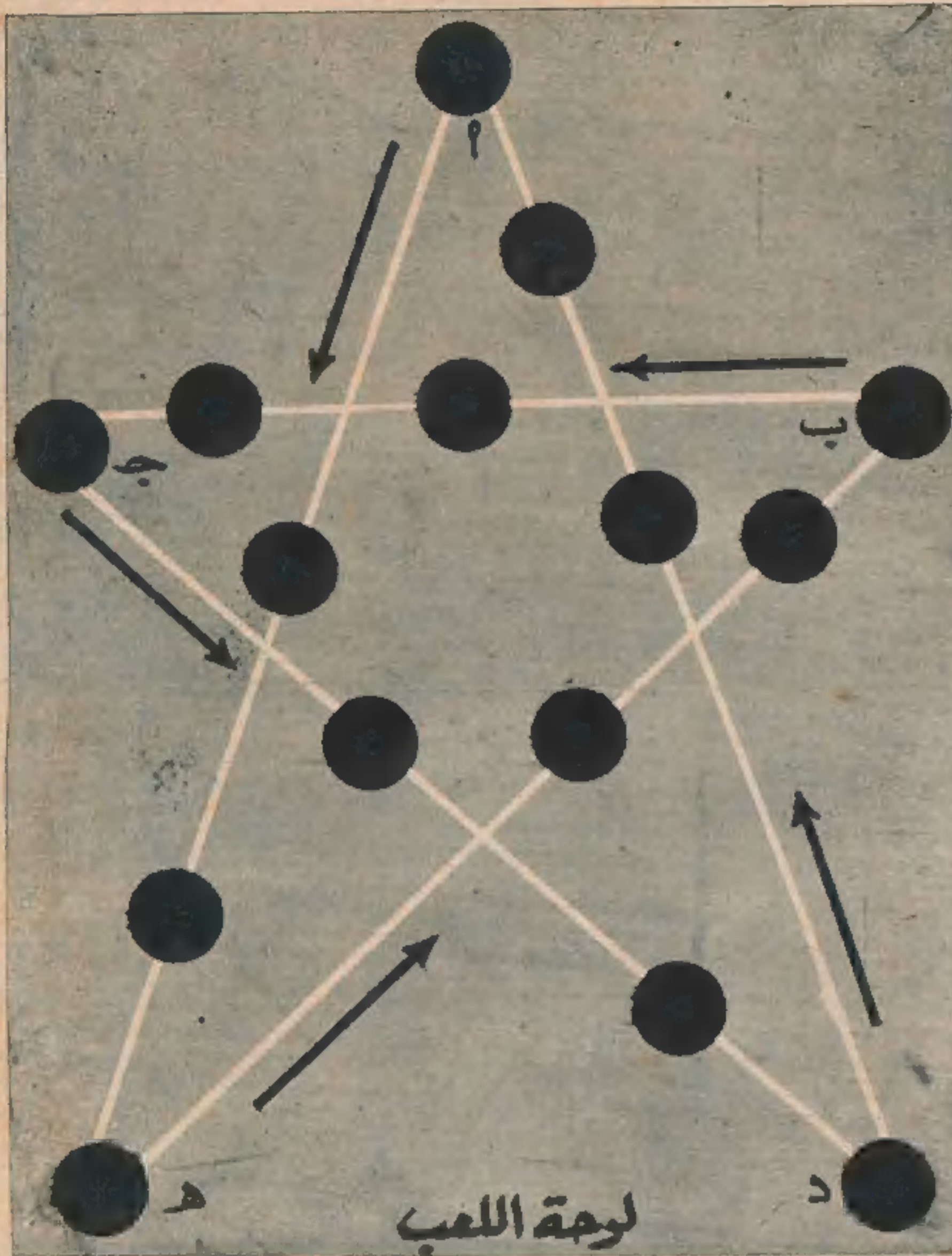


وفي مطعم كندوز ...
يا علاء يا ابني! أنت مالك وما
الشياطين! دا شغل الشرطة،
هذى نفسك وتعال كل
لك طبق كباب!



لعبة رمضان

هذه اللعبة
جديدة ومسلية،
وسوف
تستمتع بها أنت
واخوتك في ليالي
رمضان، ويمكن
أن يشترك فيها
من لاعبين إلى
خمس.



المواد المطلوبة :

مكعب خشب - ازرار بالوان
مختلفة - مقص - سمغ .

كيف تعد اللعبة :

امامك ستصوّر في الصفحة،
قصّها والصق كل واحدة
على احد جوانب المكعب .
انقل النجمة المرسومة ، على
ورق كرتون بمقاس اكبر ، حوالى
٢٠ x ٢٥ سم

طريقة اللعب :

١ - ياخذ كل لاعب زراراً
من لون مختلف .
٢ - يضع كل لاعب زرارته
على احدى الدوائر السوداء
التي على رأس النجمة اى عند
(ا) او (ب) او (جـ) او (د)
او (هـ) وهذه النجمة الكبيرة
تمثل لوحة اللعب .



٣ - يرمى كل لاعب المكعب بالدور ، ويحرك زرارته من
على الخطوط البيضاء في اتجاه السهم ، كالآتى :
• اذا ظهر « فانوس » يحرك اللاعب زرارته ، الى الامام
دائرتين .
• واذا ظهر « تهته » يتحرك اللاعب دائرة واحدة .
• واذا ظهر « سمر » يتحرك اللاعب ثلاث دوائر .
٤ - واذا وصل اللاعب الى دائرة مشغولة بزرار زميل
آخر خرج من اللعبة ...
٥ - « الفائز » هو الذى يحرك زرارته بحيث يمر على
كل الدوائر ويعود الى دائرته التى بدأ منها قبل غيره .

فوانيس رمضان

مع المساء ، في كل ليلة من ليالي شهر رمضان مع المظلم ، تظهر الفوانيس الحلوة الملونة المضيئة ، وقد أمسك بها الأطفال ، يهزونها في فرح وابتهاج ، وهم ينشدون اعذب الاناشيد .. وربما نظرت مرة الى هذه الفوانيس ، وسألت نفسك : لماذا ترتبط الفوانيس بـرمضان ؟ .. لماذا لا يلعب الأطفال بالفوانيس الا في هذا الشهر ؟ .. متى بدأ استخدام فانوس رمضان ينتشر في بلدان العالم الاسلامي ؟ !

سوق الفوانيس

ان التاريخ يروي قصصا كثيرة عن فانوس رمضان.. انه يقول ان سوق « الفوانيسية » كان يسهر قبل رمضان الى ساعة متأخرة من الليل ، لكي يصنع الوف الفوانيس ، وكذلك صانعو الشمع الذي تضاء به الفوانيس .. وكان كل صانع فوانيس يتفنن في صناعته ، فهو يلون زجاجه ، ويبتكر في كل مرة شيئا جديدا يجعل الناس يقبلون على فوانيسه دون فوانيس الآخرين .. وكان تطورا طبيعيا ان نرى في اسواقنا الان فوانيس تضاء بالمصابيح الكهربائية الصغيرة ، عن طريق البطاريات ! .. وقد كانت هذه الفوانيس في زمن بعيد يوضع فيها مصباح بترول صغير !

الفاطميون وفوانيس رمضان

ورمضان يطلقون عليه شهر النور .. فقد نزل فيه القرآن لينير الدنيا .. كما انه شهر النور ، فالشمس تضيء نهاره ، والمصابيح والفوانيس تضيء ليله ، وقيل ان الفاطميين هم اول من استخدم فوانيس رمضان .. فقد دخل « العزيز لدين الله الفاطمي » مصر في رمضان .. ودخلها ليلا عن طريق الجيزة .. وخرج الناس لاستقباله ، ولم تكن هناك بالطبع مصابيح نور في الشوارع ، لذلك حمل الناس الفوانيس ليضيئوا الطريق .. وكان منظرهم جميلا وساحرا .. لذلك بدأ الناس يستخدمون الفوانيس في ليالي رمضان ،

فانوس الاطفال والسحور

وهناك قول بان فوانيس رمضان تسبق عهد الفاطميين ، وان بعض المسلمين لجأوا الى اضاءة فوانيس على المآذن في ليالي رمضان .. فما ان يؤذن المؤذن لصلاة المغرب حتى تضاء المئذنة «داير مايدور» ليطلع الناس ان المغرب قد اقبل ، اذا لم يكن صوت المؤذن قد بلغهم .. وكانت الفوانيس تظل مضاءة الى اذان الفجر ، فحين يصعد المؤذن لينادي الناس لصلاة الفجر في رمضان ، ولكي يكفوا عن تناول الطعام والشراب ، حين يفعل ذلك بطفء الفوانيس .. وكان الناس يستيقظون من نومهم يتطلعون الى المآذن ، فاذا كانت مضاءة بالفوانيس فإن لهم ان ياكلوا ويشربوا .. واذا وجدوها مظافة ادركوا ان الفجر قد اتي ، وان عليهم الا يقربوا الطعام ، وان عليهم ان يبدأوا صيامهم وانتشرت عادة اضاءة الفوانيس مع اذان المغرب ، فكان الاطفال يذهبون جماعات الى ساحة المسجد ، وقد أمسكوا بالفوانيس وهي مظافة ، فما ان يؤذن المؤذن ، ويضيء فوانيس المئذنة حتى يسارعوا الى تقليده باضاءة فوانيسهم بين مظهر الفرح والابتهاج .. ويعودون الى بيوتهم وهم يفتنون :

« وحسوى يا وحسوى ... »

ويظل الاطفال يلوحون بالفوانيس ، وينتقلون بها من بيت الى بيت يطلبون « العادة » .. و « الهدايا » من بندق ولوز الى مشمش وجوز .. وذلك الى ساعة متأخرة ، ثم يذهبون بفوانيسهم الى المسحراتي يوقظونه من نومه ، ويطوفون البيوت والشوارع معه لا يقاظ الناس لتناول سحورهم .. كل ذلك وهم ينشدون ويغنون ..

ادونا العاده ربى يخليكم
لبده وقلاده ربى يخليكم

واذا ما طال بهم الوقوف ، ولم يعطهم اصحاب البيت شيئا ، راخوا ينشدون اغنية اخرى ويقولون :

الفانوس طفت
والشمعة ساحت
والعيسال نامت

لولا « فلان » لولا جينا
ولا تعجبا رجينا

ولا ينصرفون الا بعد ان ياخذوا العادة ، و « الحق » الشمع ! .. وهم يضحكون فرحين مستبشرين .. يا اطفالنا .. الصبوا بفوانيس رمضان ، والرحوا بها ، وبه .. اعاده الله عليكم بالخير ، والنور ! ..



رمضان في الغابة

خوازير رمضان

قراز مالون نوره زى القمر
وفى قلبه شجرة تفكر بالسر
دايميا ولاد حشاشا يلفوا بيه
ويغنوا للمنى صام وللى فطر
يبقى ايه ؟

بص لغسوق اناك تلاقية
شهر مبارك يبدأ بيله
يوم ما تشبوه روح حبيبه
يبقى ايه ؟

ايام الصوم * تعب لى ودائسى
عششان يعزمنى * على اكل صوانى
يبقى ايه ؟

الطريق الغامض

الشيخ



سافرت بعثة طبية لمكافحة وباء الطاعون المنتشر في الغابة التي
يقع فيها الشيخ، واشتركت «سناء» في هذه البعثة، والتي عندما
وصلت إلى مقر شرطة الغابة استقبلها قائد الشرطة، ثم استمدت
البعثة لدخول الغابة ..



وفي تلك الأثناء،
كان الشيخ على
حصانه في الغابة
دوت أن يبدري
أن سناء قد
وصلت إليها ..



ووقف الكابيت ويكس يودعهما ..

مع السلامة
وحفظ طيب!



وكانت سناء متلهفة لزيارة
أعماق الغابة ..



روح الشيطان
ركبته !!
جـ .. جايز نكوت
محتاجين لدكتور
لشفاء المرضى!



... كانت هناك طقوس رهيبة تجري
لشفاء المرضى ..



وبينما كانت البعثة الطبية
تشق طريقها في الغابة ..



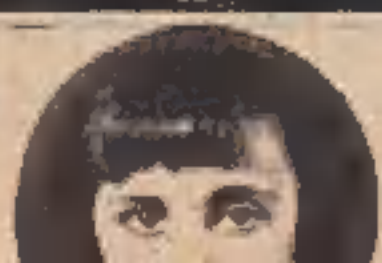
مين ده
يا دكتور
لواجا؟
دا بوسطجي الغامبية،
بيبعث الرسائل بواسطة
الطيول!



وهبط الليل على الغابة ...
بعد يومين ح نوصل
لأول قرية !!



انت بتتحدى
سحري؟؟
أبدا! أبدا!
ودا معقول؟







... ثم قفزت بسرعة إلى
مسدسها وأطلقتته ...



وعندما استعد الفهد للوثوب،
قذفته سناء بالماء ..



أجشت "سناء" بفهد يظهر
من بين الأشجار ...



كان غلط! أنا نجيبيها
معانا !!



طلقة رجصاص! دي جاية من ناحية
الآنسة "سناء"! ..



الفهد كان عاوزه يفطر
بي ! لكن للأسف
ملا تحققش رغبته !



ماكانش فيه
وقت !!



انت اللي قتلت الشمر الضخم ده ؟ على كل حال إذا كنت
منين أتأكد ؟ قعدت في البركة
ماكانش قدر
يدخل لك ؟

طيب ما طلبت
النجدة ليه
يا سناء ؟



وأخذت دقات الطبيب
توقد رسالة الدكتور "لوجا".

بعثة طبية حضرت لوقف الوباء...



تصور كنا خائفين عليها
يا دكتور عادل! دي ما يتخفش
عليها أبداً! دي بتقدر تدافع
عن نفسها!

وكان الشيخ في رحلة، وصل بعدها
إلى المدخل السري لأعماق الغابة.



وأخذت الرسالة تنتقل من مكان إلى مكان حتى وصلت إلى أعماق الغابة.



ولكن بعض سكان
الغابة كانوا أقل
ترحيباً بالبعثة -
الشياطين الأجانب
مش ممكن ييجوا
هنا أبداً!!



وصلت!!
دي بعثة طبية
من القاهرة، لازم
أهتم بأعضائها!



مرحباً بعودتك أيها الشيخ
العظيم! شكراً يا جورات! إيه
أخبار البعثة
الطبية؟



احنا مش محتاجين للشياطين
الأجانب دول، المرض منتشر،
اطردوهم! ويمكن يساعدونا!



الأطباء وصلوا إلى
القرية عشاءت
يساعدونا يا أبي!



دي أول محطة نقف فيها
يا سناء، قرية "الومييزي"
يا ترى ح يستقبلونا
بترحاب؟! نرجو
ذلك!

البقية في العدد القادم



اسر رجال قبيلة الفهود رجلين هما « بوب » و « جوكي » ووضعوهما في كهف مظلم ، ولكن « جلال » استطاع الوصول اليهما ومعه القرد « توتو » والنمر « زورو » وعثروا في الكهف على كنزاً من الذهب ، وحطام طائرة ، وبدا الاصدقاء في الخروج من الكهف ، من خلال فتحة في السقف ، بينما كان الرجال الفهود يطاردونهم .

وبدأ جوكي يتسلى ، وهو مثقل بالذهب ، وكانت كل ثانية عنده ذات قيمة كبيرة ، ثم عند المدخل ...



وبدأ بوب يصعد ، بينما عاد جلال في صمت إلى المدخل ..



وأطلق ملك الفهود صرخة ، وبسرعة برز أضخم رجل رآه جلال في حياته ..



وبسرعة مذهلة وثب العملاق أمام جلال ...



واستلقى جلال على ظهره، وتحركت قدماه مثل المجدافين..



وبسرعة خاطفة وثب جلال ودفع العملاق،

ثم تراجع إلى الوراء..



وبسرعة مذهلة وصل جلال إلى منتصف
الجبل، عندما انطلقت حربة من أحد الرجال
الفهود..



وأخطأت الحربة جلال ولكنها قطعت الجبل من فوقه..

واستخدم العملاق المأخوذ بملك الفهود،
وتسلق جلال الجبل بسرعة..



ورقع جلال بجوار حطام الطائرة، وكاد رأسه يصطدم
بها، واستقر على الأرض في شبه إغماء..



ومد يديه ليمسك طرف الجبل، ولكنه
أخطأه، وسقط كالحجر..



وهجم الرجال الفهود على "جلال" كأنهم الذئاب الجائعة ، فسددتلكمة إلى أحدهم على الرغم من ضعفه ، وهوى الرجل على الأرض ، وأكن بقية الرجال استطاعوا تغلب عليه بكثرة عددهم ..



وجر الرجال الفهود "جلال" إلى الخارج ، ومن خلال النفق الذي ترك فيه القرد "توتو" والفرد الأسود "زورو".



ومن الفتحة التي بسقف الكهف راقب "بوب" و"جيوكي" ما حدث لـ "جلال" ...



ومن حسن الحظ لم يظهر أثر لـ "زورو" و"توتو" عندما وصل جلال وآسروه إلى نهاية النفق وإلى ضوء الشمس.



وأطلق جلال صيحة تجاوبت أصداؤها في أنحاء النفق ، ووصلت الصيحة إلى "زورو" و"توتو" --

ما فيش أمل ■ إنقاذه .. ياللا نهرب ، وبعدين ترجع لما تهدأ الأمور ، ونستولي على الكنزا



وفهم جلال "ماذا يقصد الملك ..

ح أجرى لغاية عرش الملك ، والرجال
الفهود يضربونني لغاية ما اموت !



ووقف جلال صامتا لا يتحرك ، وأعاد وأعليه الأسئلة
فلم يرد ، وصاح الملك بكلمتين غاضبتين ..



الملك قال
"الجرى .."

وتجاوزت الصبيحة أسوار المدينة إلى حيث كان يختفي توقو وزورو ..



وترددا لحظة ، ثم استدارا وتوغلا داخل الغابة جريا ...

وفكر جلال بسرعة وهو في قبضة اثنين من الرجال الفهود ،
ثم رفع رأسه وأطلق صيحة عالية تشبه زئير الأسد ..



جلال يصرخ !

وبعد لحظات توقف زورو وقد التقط أنفه رائحة قوية ..



.. تنبعث من الآثار التي رآها جلال من قبل وهم في
طريقهم إلى مدينة الرجال الفهود ...

وظل النمر الأسود يفتي هذه الآثار حتى ...

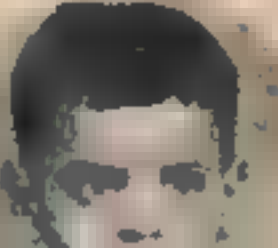


البقي في العدد القادم

هوه .. هوه ..
هوه !

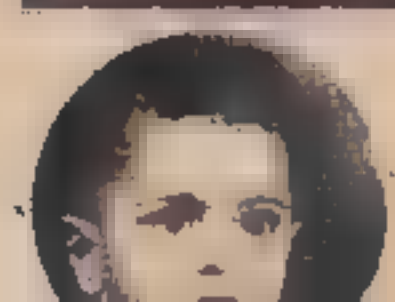
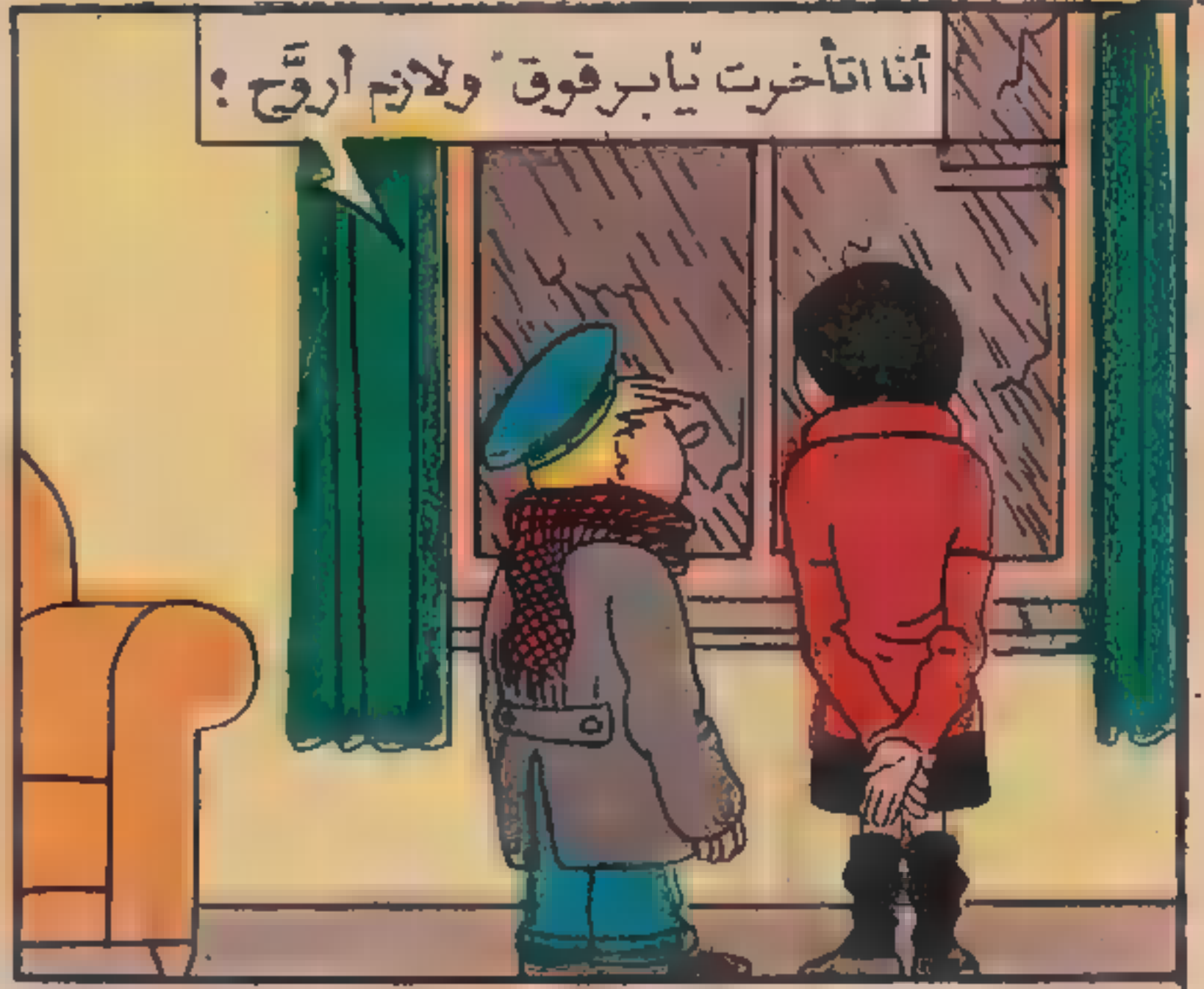
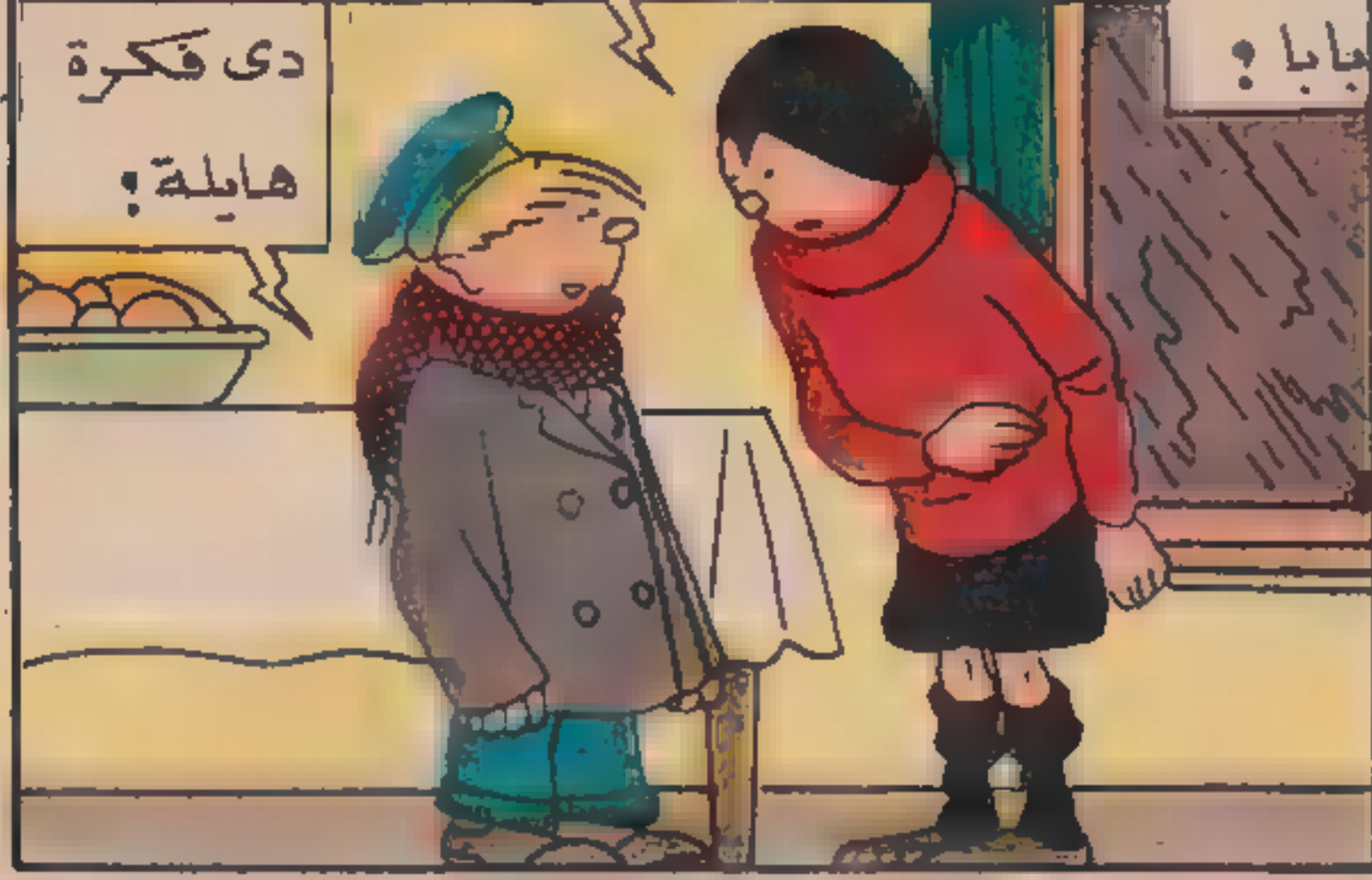


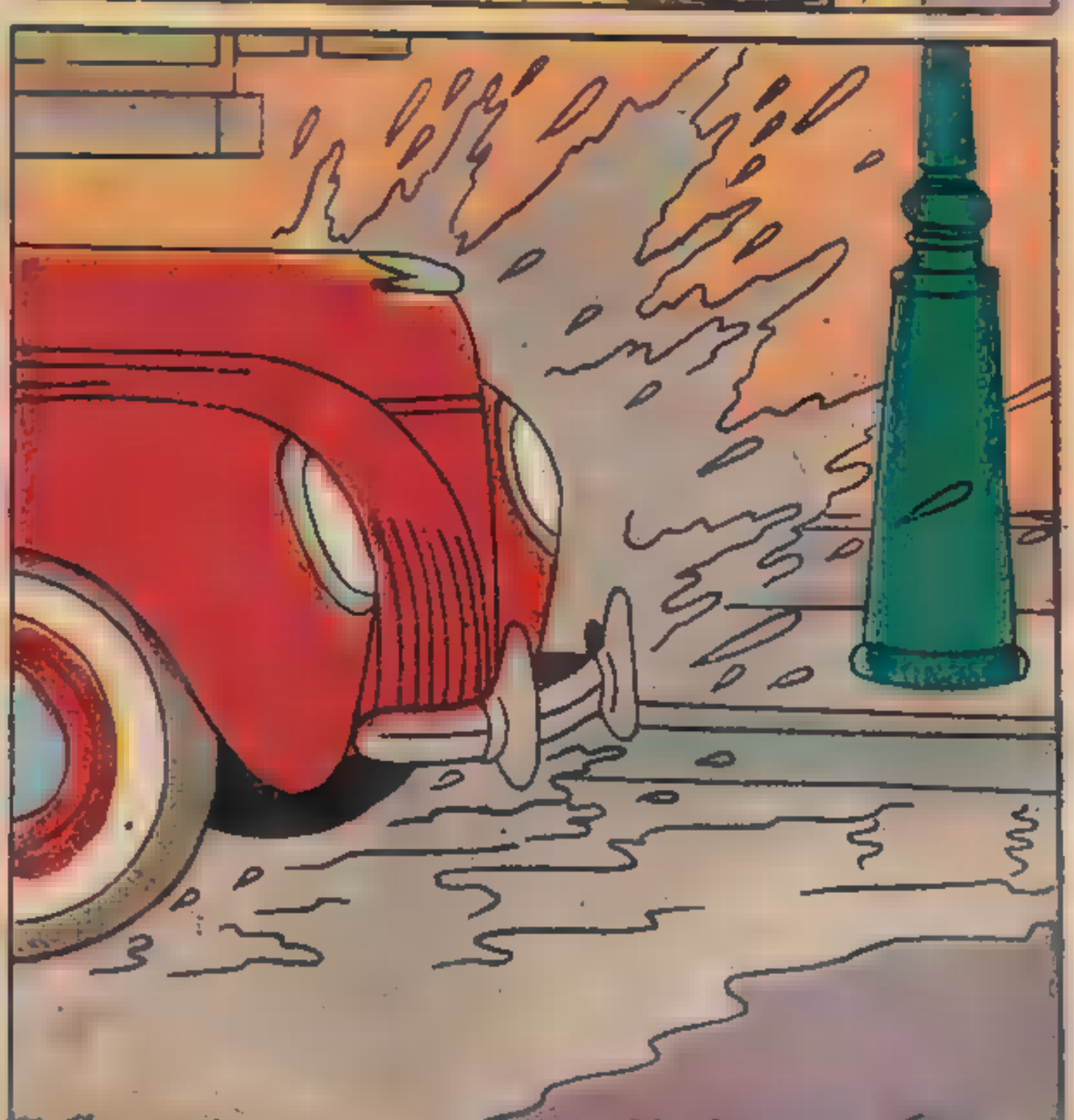
أشرف الفى الذهبى



شمس و برقوق

لكن لو خرجت يا شمش "دلوقة المطر" يفرقك
وهو معك ح تبتل!! أحسن حاجة ناخذ شمسية







ما زاحير؟



الاسئلة الطيبة يجيب عليها
الدكتور « صلاح عواد »

بعث اليك الصديق رضوان عبد الغفار يقول :
س - أشكو من اللثة وأسنانى دائما « ملخلخة »

ج : تعجب العناية التامة باللثة والأسنان ويلزم لذلك :
١ - عمل مضغضة بعد كل اكل من الاتى :
نصف ملعقة Amoson على نصف كوب ماء دافئ .
٢ - ثم عمل تدليك للثة بالاتى (بعد المضغضة مباشرة)
Glycen tennate

٣ - تعاطى فيتامينات ١ ، د ، ح مع الكالسيوم حقنة
« Dacecal » ٣ سم فى العضل يوميا

س - الصديق سعيد أحمد محمود - يشكو من السمنة
المفرطة بالرغم من ممارسته للرياضة ، ويتبول أثناء النوم

ج : بالإضافة الى ضرورة المداومة على ممارسة الالعاب
الرياضية فمن المهم جدا مراعاة الاتى فى غذائك :
١ - الامتناع عن تناول القشدة والزبدة
٢ - يكون الاكل مسلوقا - أى بدون زيت او سمن -
٣ - الاقلال من السكريات والنشويات بقدر المستطاع
(كالجأتوه والطورطة والشيسيكولاتة والارز والمكرونة
والخبز)
٤ - يمكنك تعاطى اللحوم - لحوم الطيور او البتلو -
وكذا الخضراوات بأى كمية تريد .

ردود سريعة

■ الى الصديق ع . م : اجمل النجاح هدفك ،
هدفا تسمى اليه بكل امكانياتك وطاقتك ، حتى
لا تفقد حياتك وتدمرها ، ان هذا المستقبل هو الشيء
الوحيد الذى تبقى لك

■ الى الصديق محمد عوضين : الانسان من طبيعته
الشكوى وعدم الرضا ، ولا داعى لكل هذا التبرم من
اشياء لا وجود لها .. كن واقفيا ..

♦ الى الصديقة ن . ل : لا تعطى بالا لاي
شيء ، وليسخروا ما شاؤوا ، وسوف يشعرون
بالخف ، وكل ما يقوله هؤلاء السخفاء لا دافع له
سوى الحسد ، انت متفوقة ، وستظلين هكذا سواء
رضوا او لم يرضوا ..

بعث اليك صديق رساله بتوقيع « قارىء حالم » يقول
فيها .

- اننى كثير الاحلام ... اضع يدي على خدي ، واحلم
... احلم اننى قائد عظيم ... او وزير ... او مخترع
عظيم ... او ... او ... وكانت نتيجة هذه الاحلام الا
اذكر ، وبالطبع رسيت فى العام الماضى ، وكل ما أخشاه
ان يتكرر ما حدث فى العام الماضى ، وضعى فى اعتبارك
اننى اريد ان اصبح انسانا يتحدث عنه العالم كله ...
فماذا افعل ؟

ج : انك تريد ان تصبح انسانا يتحدث العالم كله
عنه ، ولكن باقصر الطرق ، ومن غير مجهود او تعب ،
وكانت وسيلتك لهذا الوصول هي احلام اليقظة ، حيث
تحقق كل امانيك فى لحظة واحدة . وهذا هو عيبك ،
التصرع وقلة الصبر . ارفع يدك من على خدك ، وامسك
القلم وذاكر . فهذا سبيلك وطريقك الوحيد لكي تصبح
وزيرا او مخترعا . فكر من جديد فى الطريق الذى تريد
ان تسلكه ، وثق بانك لن تصل فى يوم وليلة . ولكن
بعد ان تبدل العرق والجهد ، وثق ايضا بان الطريق الذى
تسلكه رغم طوله ، الذى من الطرق القصيرة التى تعيشها
فى احلام اليقظة .. وانك ستصل يوما ما ، الى ان تصبح
انسانا يتحدث العالم عنه .

يسال الصديق صالح فهد صالح - الكويت
س : اشعر بضغف بالرغم من مداومتى على تعاطى
الفيتامينات . فماذا افعل ؟

المقويات الاتية تساعدك :

١ - شراب « هاليبورانج » ملعقة متوسطة قبل الاكل
٣ مرات يوميا لمدة شهرين
٢ - شراب « هيمافيت » ملعقة متوسطة بعد الاكل ٣
مرات يوميا لمدة شهرين
٣ - اقراص « ديانابول » نصف قرص صباحا ونصف
قرص مساء لمدة شهر ثم راحة لمدة شهر ثم يكرر

حل فوايز رمضان

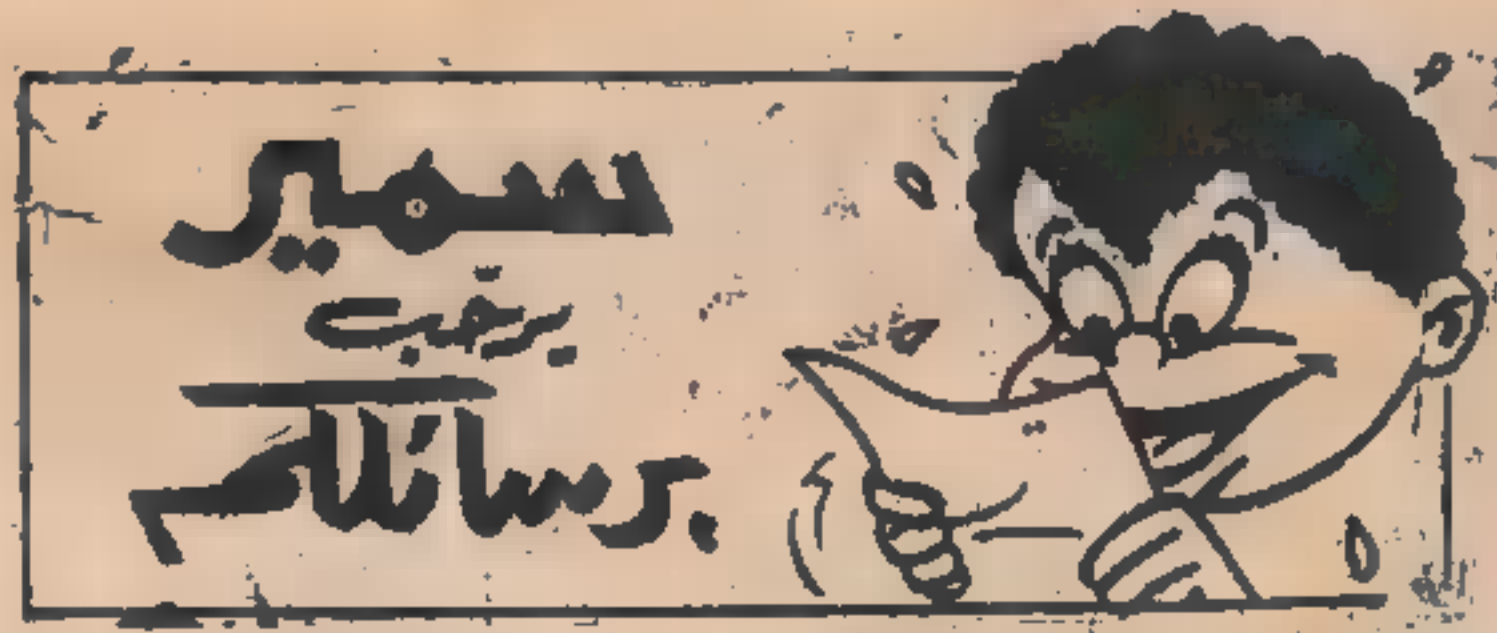
الجانوس - هلال رمضان -
مدفع رمضان

حل تحيا الرياضة

● اللاعب رقم (١) ياخذ « كرة قدم » و (٢)
ياخذ « السيف والقناع » و (٣) ياخذ « حذاء
السباق » (٤) ياخذ « مضرب البنج بنج »
و (٥) ياخذ « الرمح » و (٦) ياخذ « قفاز
اللاكمة » و (٧) ياخذ « العقلة » و (٨) ياخذ
« مضرب وحذاء هوكى الانزلاق » و (٩) ياخذ
« كرة رجبي » و (١٠) ياخذ « ائقال الحمل »

قيمة الاشتراك فى مجلة (سفير)

قيمة الاشتراك السنوى (٥٢ عددًا) فى الجمهورية
العربية المتحدة والسودان ١٥ قرشا صافيا - فى
سوريا ولبنان ٢٢٥ ليرة - فى بلاد اتحاد البريد
العربي بالبريد البحرى ٢٠٠ قرش صاف (وبالطائرة)
٢٠٤ قروش صاف - فى الأمريكتين ٨ دولارات - فى
سائر أنحاء العالم ٥ شلن - والقيمة تستد مقدما
للقسم الاشتراكات بدار الهلال : فى الجمهورية
العربية المتحدة والسودان بحسالة بريدية - فى
الخارج بنحويل مصرف على أحد بنوك القاهرة



يسال الصديق عبد العزيز عبد الرازق - الاسكندرية
س - لماذا لا تقل نسبة الاوكسيجين في الهواء ؟

ج : غاز الاوكسيجين يكون خمس الهواء الجوى وهو لا تقل نسبته لان النباتات الخضراء تقوم بعملية التمثيل الضوئي او الكلوروفيل فيمتص ثاني اوكسيد الكربون ويعطى بدلا منه الاوكسيجين وبذلك تتعادل النسبة .

الصديق محمد ابراهيم حيدر - الاسكندرية يسال :
- ما هي عاصمة « ايسلندا » وبماذا تشتهر ؟
- من مخترع آلة التصوير ؟

ج ١ : ايسلندا جزيرة في شمال المحيط الاطلسي ، ولما كانت تقع في المنطقة الجليدية فان الثلوج تغطي ارضها . وفي فصل الصيف القصير يذوب الثلج فتنبو المراعى مما يساعد على تربية الاغنام . واما العاصمة فهي جنوب غربى الجزيرة واسمها ريكيافيك . وارض ايسلندا جبلية بها كثير من الينابيع العادة .

ج ٢ : اشترك في اجراء التجارب الطويلة التى ادت الى ظهور آلة التصوير الفوتوغرافى عدد من علماء وفنانى النصف الاول من القرن التاسع عشر فى انجلترا وفرنسا ومانيا ، واهمهم « نيبس » و « داجير » و « تالبوت » و « هرشل » .

س : مدرس الرسم انيس فرج وتلامذته يقولون ان اول شيء يقرأونه فى المجلة هو البطل « علاء » ، وقد لاحظوا ارتفاع مستوى المجلة فى الاسابيع الاخيرة وخاصة مستوى الاغلفة من الناحية الفنية ، وانها أصبحت قريبة من بيتتنا وجونا الشعبى ...

ج : الرسامة « مادلين مادي » التى ترسم « علاء » ، والرسام « عدلى رزق الله » رسام الاغلفة والمشرف الفنى على المجلة ، يقدمان تحية شكر للفنان « انيس » وتلامذته ، والمجلة تشكر له تقديره ، واهتمامه ...

س : « طه الشربيني » يقول انه يضحك من قلبه ويستمتع بنكت « سمير » وبالمقالب التى يتحصل فى « تهته » المسكين ج : طيب يا سيدى ... علشان تنبسط ...

س : من القارىء علاء زكى - القاهرة . اجابات : ماما لبنى « على « ماذا يحرك » مثل شرب كوب من عصير الليمون لراحة الاعصاب

ج : « ماما لبنى » تشكرك ، وبتقول ان دى الطف رسالة وصلتها على باب « ماذا يحرك » ، وكمان رسالتك فيها افكار وعندك أسلوب ، داوم على الكتابة لتصبح كاتباً كبيراً كما تتمنى ...

س : الصديق حامد ابراهيم يبعث بقبلة الى صاحب فكرة الهدية التى وزعت مع عدد ٦ يناير ، وهى مباراة كرة القدم ج - وصلت القبلة الى السيدة « ناديا نشات » .. لكن قبلة واحدة !

س : رسائل متعددة من قراء مختلفين كتب كل منهم بمتنح شخصية « دندش » و « كراوية » انه ابن البلد الذى كان ينقص الحلية كما يقول « محمد جعفر » اما « على سعد » فهو الآخر « قهوجى » لذا فهو يحب « كراوية » من قلبه لانه شبهه ...

ج : القارىء على حق .. فعلا « دندش » دمه خفيف وابن بلد و « محلى » اى شغل هنا ..

هدية العدد :



إسكائية
رمضان

« شكل ١ »

كل رمضان وانت طيب ، وكل رمضان ونحن نحتفل معك بالشهر الكريم . ان « سمير » يقدم لك هذه « الاسكائية الملونة » ، لتعرف منها مواعيد الافطار والامساك ، وحتى تستطيع استخدام الاسكائية ، فرغ



« شكل ٢ »

زجاج كل فانوس عند المكان المشار اليه بالعلامة x (شكل ١) وعند ذلك ستظهر لك صورة « سمير » و « تهته » (شكل ٢) ، جميلة الاسكائية .. مش كده ؟ ومرة اخرى كل رمضان وانت طيب .

سحیر و "تہتہ"



M.R.B

Scan
by



M. RAAFAT
&
RABAB

ARAB COMICS

This is a Fan Base Production
not For Sale or Ebay .. Please
Delete the File after Reading and
Buy the Original Release When
it Hits the Market to Support
its Continuity

هذا العمل هو لعشاق الكوميكس . وهو لغير اهداف
ربحية و لتوفير المتعة الادبية فقط . رجاء حذف الملف
بعد قراءته و شراء النسخة الاصلية المرخصة عند
نزولها الاسواق لدعم استمراريتها ..

www.arabcomics.net



رمضان كريم

الهدية : امساكية رمضان

سمر

يقرؤها الجميع من سن ٨ إلى ٨٨

العدد ٣٥٥ - ٢٧ يناير ١٩٦٣ - الثمن ٣٠ مليما





أبناءتي .. أعزائي .. قراء سميعة

كل سنة وانتم طيبون ، ورمضان كريم

تمنيات كثيرة لكم بهذه المناسبة السعيدة ، شهر الصيام ، الذي يحمل اليكم الكثير من الوان البهجة والفرحة . . انه شهر النور ، والفوانيس الملونة المضاءة التي تملأ الشوارع والطرق في ايدي الاطفال يلوحون بها في سعادة . . وهو شهر الاناشيد والاغنيات ، تنشدونها وتغنونها سويا في نغم عذب جميل ؛ يملأ النفس بالبشر . . وهو شهر «الياميش» ، البندق والجوز واللوز وعين الجمل ، تقشرونه ، وتأكلونه في لذة كبيرة . . وهو شهر الكنافة والقطايف ، وانتم بها مغرمون . . انه على العموم شهر نور ، وفرح ، واغنيات ، وما لذ وطاب من المأكول والشراب . . ولكن ، هل نكتفي من رمضان بهذه الاشياء ؟

ان الذين يظنون ان شهر رمضان وجد من اجل الياميش والكنافة ، ومن اجل الفوانيس والاغاني ، مخطئون ، فهم لا يفرحون فرحا حقيقيا ، ولا يبتهجون ابتهاجا قلبيا ، لانهم يرون الامور من ظاهرها . . اما انتم ايها الاعزاء فسوف تجمعون بين المتعتين : متعة الاكل والشراب واللعب والغناء ، ومتعة الاستجابة لما امرنا الله به من عبادة ، ومن عمل الخير ، ومن البر بالفقراء . .

صوموا هذا الشهر ، وغيره عن مخاصمة الاصدقاء ، بل عيشوا معهم في حب . . صوموا عن المشاجرة . . صوموا عن اغصاب مدرسيكم وامهاتكم وابائكم . . صوموا عن كل خطأ . . صوموا صياما لا افطار فيه ، فان هذا هو الصيام الحقيقي . . اما ان تصوموا تهركم عن الاكل والشراب ، لتمتلي معدتكم بالاكل مع غروب الشمس ، فذلك صيام لا يكفي . وليس مطلوب الا ممن يستطيع منكم ذلك . . انه ليس مفروضا على الصغار منكم ، وعلى من لا يقدرون عليه . . اما الصيام عن الخطيئة ، فانه هو الاصل ، هو المطلوب . . وليبدأ كل منكم مع رمضان عهدا جديدا من الخير ، والامل . . اعاده الله عليكم باليمن والبركة . . وكل سنة وانتم طيبون ، ورمضان كريم . .

رئيسة التحرير

تحيا الرياضة

ان الرسم الذي امامك ، بين عشرة من الرياضيين ، وعشر ادوات رياضية يستعملونها . ان «لاعب الكرة» يريد كرتة ، و«لاعب البنج بنج» يريد مضربه «والملاكم» يريد قفازه . فكل واحد منهم يريد ادواته التي يستعملها في لعبته الرياضية ، فهل تستطيع ان تعطيها له ؟ حاول . . وانظر الحل الصحيح على

صفحة ٣٠



محرر

أسسها إميل زيزان وشكرت زيزان عام ١٩٥٦
الشارع محمد عمر لغزب ٤٠٠
تقعدر عن ملصقة دار الهندسة

سكرتير التحرير
رمسيس كامل

مديرة التحرير
نعميلة راشد

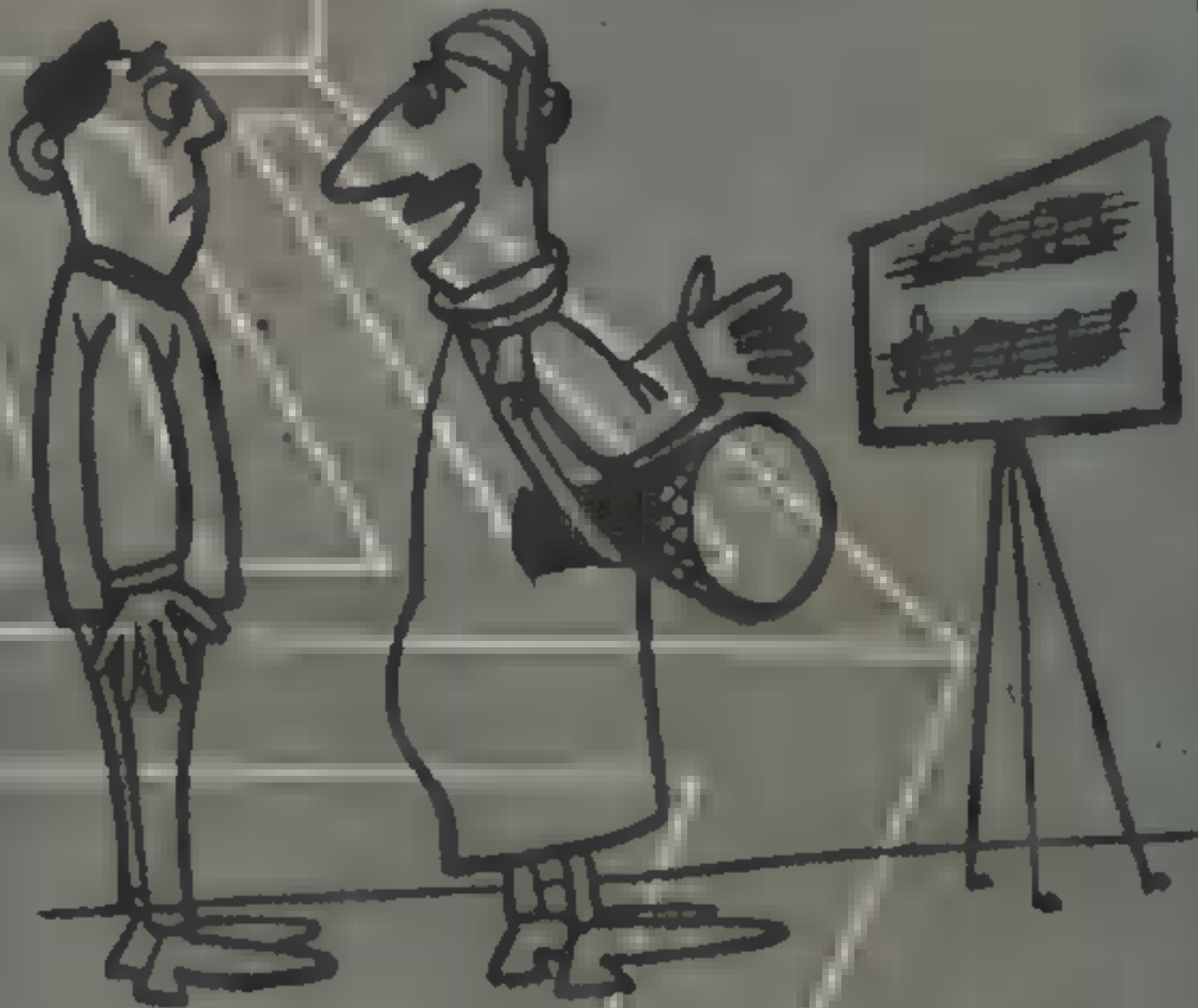
رئيسة التحرير
ناديا نشأت



اصحله خرفتن



وهوى .. يا وهوى ..



.. أمك بقى رمضان ابتدا ،
وبأعماك بردقة للمحور !!



.. قمر الدين خالص ، تاغدر كستور مقام ؟



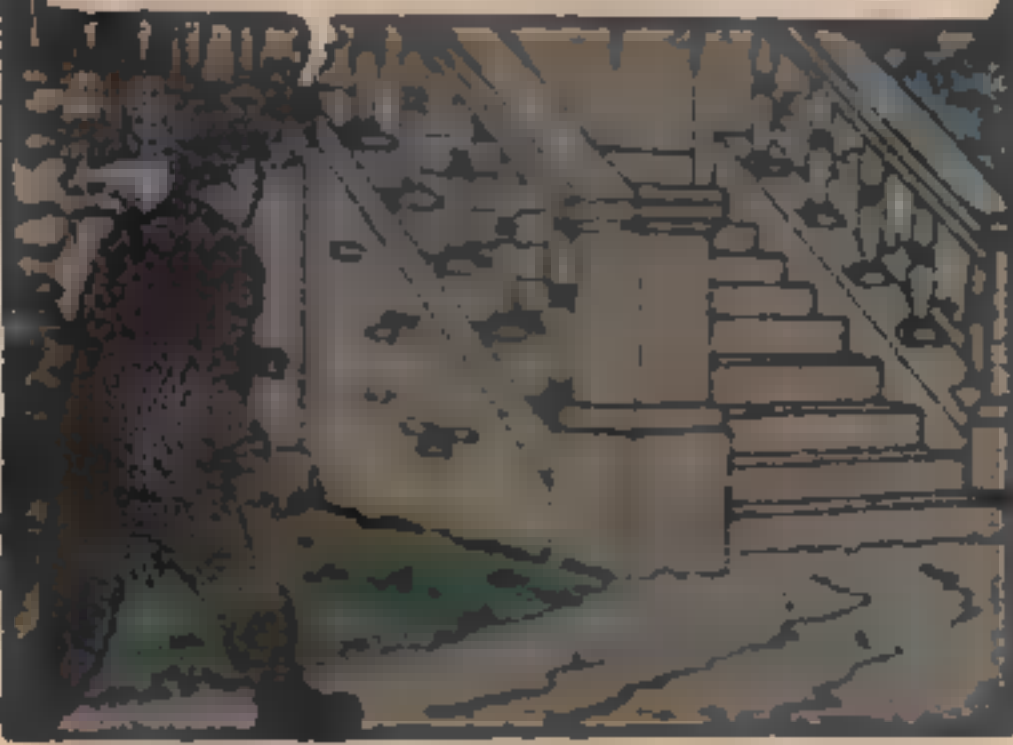
.. أمك البقال نايم جتوه ،
وباصحيه عشانك يتسحر !!

كرات من البللور

وقعت حوادث غريبة لبعثة من سبعة علماء ، وقد أصيب ستة منهم بمرض غريب جعلهم ينامون فجأة ، وقد اهتم « تم تم » و « هادوك » بالتحقيق في هذه الحوادث ، فذهبا الى بيت الأستاذ « بيير » العالم السابع ، لحراسته ومعهما الأستاذ « برجل » ، وفي أثناء الليل لح « هادوك » شخصا غريبا فاطلق عليه النار ، ولكنه اختفى، ثم استيقظ الاصدقاء على صوت استغاثة الأستاذ « بيير » فاسرعوا اليه ...



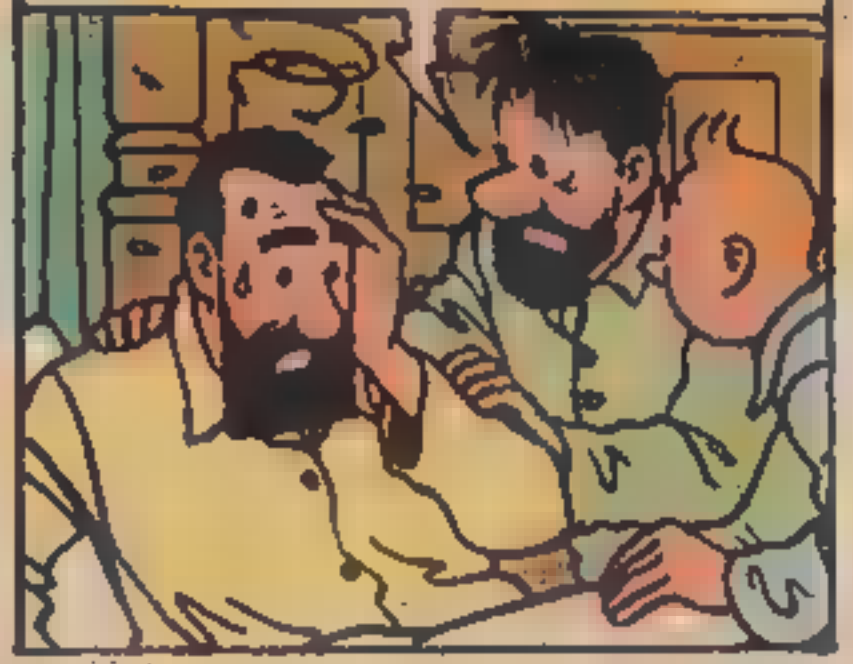
حفله كويس! قدر يهرب مننا!
ياترى حصل! ييه تاني؟!



ياه! دا أغشى عليه تاني!



هدى نفسك يا أستاذ بيير! اطمئن
ما فيش حد غير أصد قائك!



وفي صباح اليوم التالي ...

دى حالة إغماء .. العضلات في
استرخاء ، والأعضاء متوقفة عن العمل!



قعد يصرخ .. يصرخ وراح مغشى عليه، باين إنه
كان بيتألم قوى ، لازم نستدعي دكتور حلال!



هوانت! صباح الخير، الأستاذ
بيير هنا؟

أيوه ، بس نايم ، والحقيقة
حالته مش كويسة!



أهم بيقربوا مني .. ارجعوا
يا جلادين .. النجدة! النجدة!

لحظة واحدة
من فضلك!



أهوجه تاني علشان يعذبني .. النجدة!





طیب! اناح اڊور عليه بواسطه
البنڊون!



انامش شايفه ..!



هوفين؟



ببقول في الحديقة؟ طيب انا رايح له ..!



حاجة غريبة! غريبة خالص!
يا ترى ...



يا ترى فيه ايه؟



?



حاجة غريبة! .. لازم فيه
حاجة ورا الشجرة دي!



بسيطة! ادي برنيطتي،
ورشمسيتي، ونضارقي،
وبندولي!



دي جميلة فعلاً، وحلوة
على!



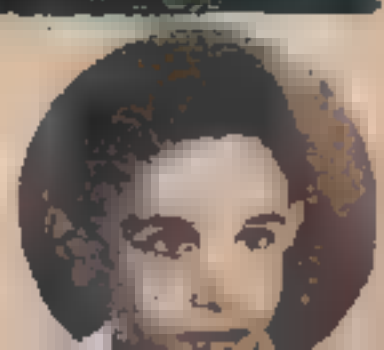
يا سلام، تحفة رائعة من
الذهب الخالص، أنا
ح البسها وأشوف!



إسورة، غريبة، دي نفس الإسورة
التي كانت في دراع المومياء ...
لكن! زاي وصلت هنا؟!



يا ه! ايه ده؟





غريبة، ادا قال لي إنه رايح
الحديقة!



هو راح فين الصديق
الشجاع "برجل"؟



وبعد دقائق ...

"برجل"؟ .. في الحديقة، أنا متأكد
إنه مشغول ببندوله! أنا ح أروح
أدور عليه!



نرجع الحديقة تاني، يمكن نلقاه هناك
بين الأشجار مع بندوله العزيز!



غريبة! دأمش في غرفته!



فين "برجل"؟

مالصيتوش! يمكن يكون رجع
غرفته! ح أروح أشوفه!



؟



"برجل"!



هو مستخبي فين؟ يا "برجل"!



يا "برجل"! يا "برجل"!

مشح يسمع،
ما أنت عارفه كوليس!



طبعا المجرم بتاع إمبراج ... لما
ضربته بالرصاص، انجرح واختبأ
فوق الشجرة، وده يفسر اختفاؤه
بعد إصابته!

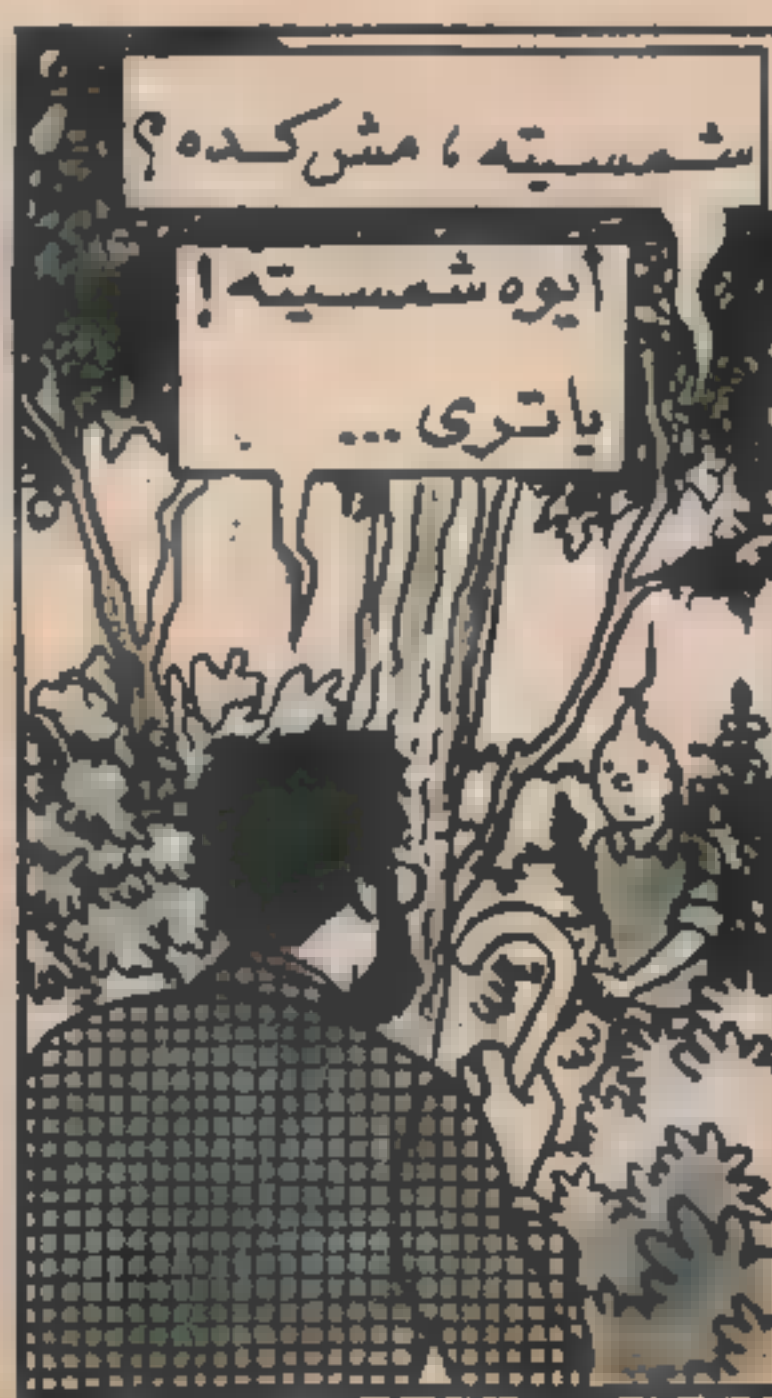
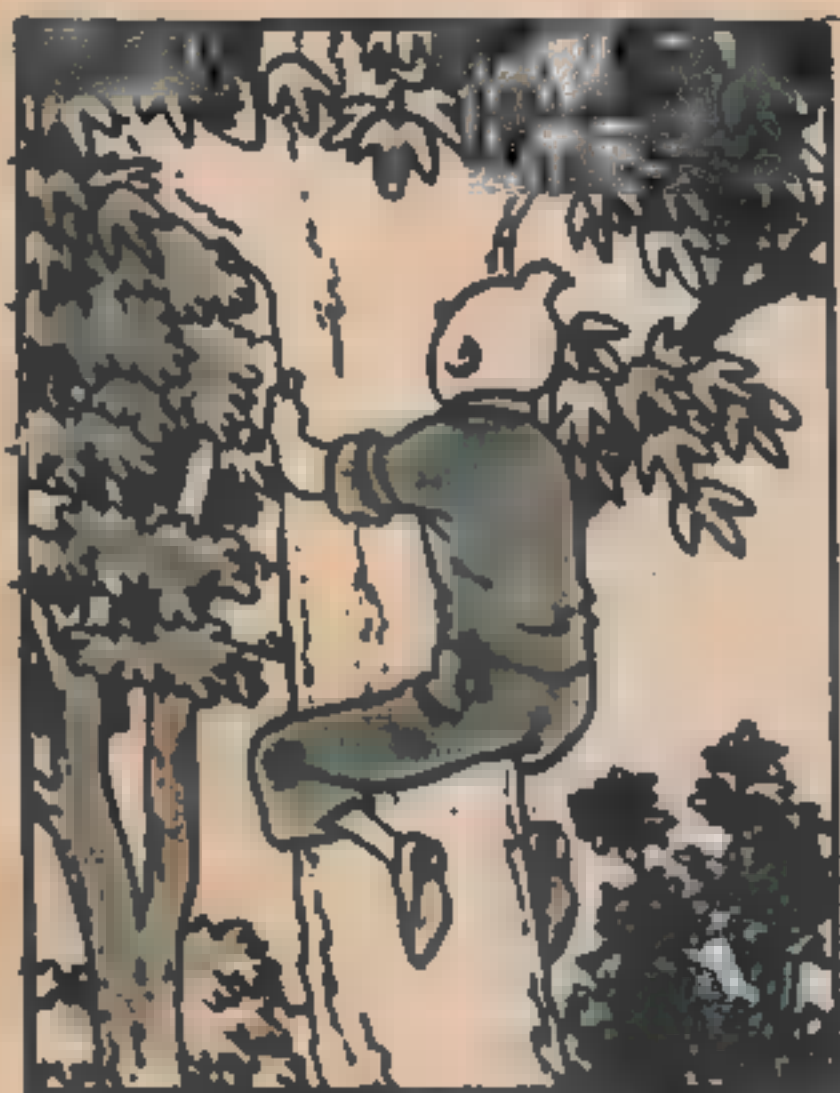


آثار دم .. معناها إيه دي؟
يا ترى مين اللي ...



يا كابتن! بس فوق!





ساح في المنطقة المحرقة



انضم « سامح » « وفاتن » الى بعثة صياد الوحوش « شاهين » والاستاذ « سرحان » عالم الحشرات ، كما انضم اليهم اليوم الصبي « لوكا » وقامت البعثة برحلة في « غابات الكنفو » وكانت هناك عصاة سرية تطارد البعثة ، وخطفت « فاتن » واحرقت جزءا من الغابة ، والتقى الاصدقاء بالاستاذ « جابر » الذي كان يطارد العصاة ، واخذ « شاهين » يروي « لسامح » قصة هذه العصاة التي تتاجر في الذهب المسروق ...

... وجابر طلب مني مساعدته،
والحقيقة أنا قضيت في
المنطقة دى عشرين سنة،
ولذلك فأنا خبر بها ! ..



... فتم نواجه عصاة في غاية القوة ، ولا بد
أنها تتخذ مركزها في منطقة بحيرة ليوبولد،
واسم العصاة « نين - نيما » ومعناها بال لغة
الوطنية « الحيوان الأعظم » ! ولكن
ما عندناش دليل نقدمه للشرطة علشان تدخل..



وبعد انتشار تجارة الذهب ، إنتشربيع
المخدرات ، ومن ثلاث سنوات ، وأنا بابحث
عن حقيقة التجارة المسروقة ، وباعتقد إن
فيه صلة بين الذهب والمخدرات ! ..



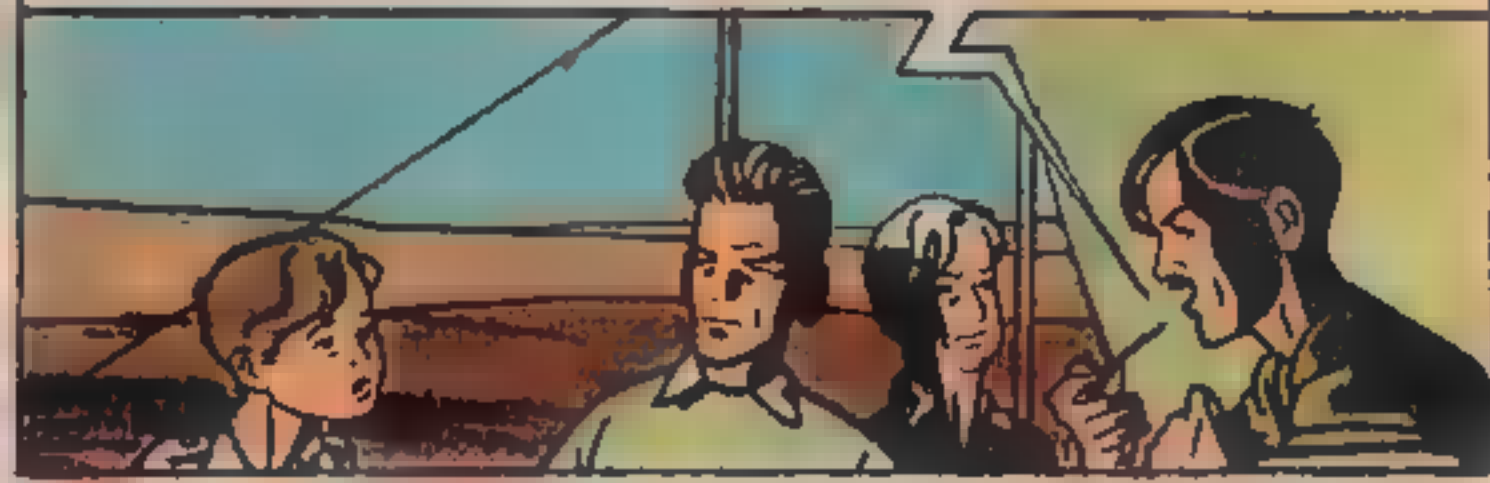
لكن قل لى يا شاهين .. إذا أوهناهم
إنك مت ، مش نقدر نخد عنهم ؟
فكرة مدهشة يا صديقى !



وليه خطفوا « فاتن » ؟
ليه ؟ علشان ياخدوها رهينة
ويرغمونا على عدم التعرض
لهم !



ولكن لازم نتصرف بعقل ، فرجال عصاة « نين - نيما »
عارفين إننى صاحب « جابر » ، وأنا قبلت بعثة الأستاذ
« سرحان » علشان أبعد عنى الشكوك ، لكن العصاة عرفت
الحقيقة ، ومؤكد إنهم دبروا حرق الغابة !



أناح اشتظركم فى « أبكو » على شاطئ بحيرة
« ليوبولد » ومنعوا النزول من المركب
لأن المنطقة دى خطيرة ، مفهوم يا أستاذ
« شاهين » ؟
مفهوم بكل تأكيد !



لكن .. يا أستاذ « جابر » ما فكرتش
فى زوجتى لما تقرأ الجرايد ؟
اطمنن ، أناح اتصل بها
قبل نشر الخبر وأطمئنها !



الخطبة بتاعى كالأق : أولا : نشيع إن الحريق موت
البعثة كلها ، وننشر الحكاية دى فى الجرايد .
ثانيا : ح أشغل الشياطين فى مكان قاتى ، وأخيرا
تركبوا مركب لغاية بلدة « كوتو » بمنطقة « أبكو » !



ولم تكن المركب تقف إلا ليلاً لتتزوّد
بالوقود والطعام ...

وتم تنفيذ فكرة "جابر"، وبدأت
الرحلة النهرية في المركب ابتداء
من بلدة "بومبا" حتى كوتو بمنطقة
أبيكو كما هو ظاهر في الخريطة ..

ولكن إزايح نلاقي فاتن؟

ثقواني، ودي الطريقة
الوحيدة اللي ح ننقذ بها فاتن!



بومبا

ليزلا

بومبا

لؤلؤنجو

نهر الكونغو

بيكور

لاتومبا

كيري

أبيكو

ليوبولد الثاني

كوتو

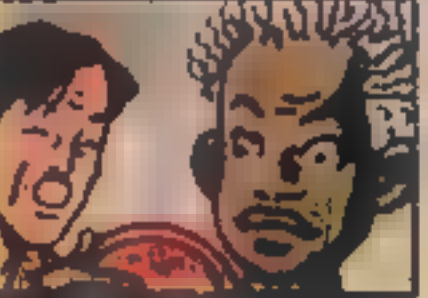
أما سامح فكان في غاية القلق ..



ولكي تغلب شاهين على قلقه شرب أكثر من المعتاد



وأبيض شعر لوكا الجعد
بفعل ماء الأوكسجين ..



ولكنه أخطأ في اختيار الزجاجة ..
أهي دي القارزة التي عاوزها



وعند نهاية الرحلة، وقعت
حادثة مضحكة، فقد أراد
لوكا أن يدهن رأسه بدهان
عطري خاص بالأستاذ شاهين ..

وعند أبيكو وفي المكان المتفق عليه مع الأستاذ "جابر" نزل الأصدقاء من المركب،
وأخذوا طريقهم إلى الشاطئ ..



وأضبط .. في أعمال الأيام ..

البحيرة! وصلنا البحيرة!



وعند شاطئ البحيرة ...

خليك هنا يا أستاذ "سرحان" مع الشياطين، وأنا وسامح ح ندور
على مخيم "جابر"!



وسار سامح و"شاهين" على
الشاطئ من غير أن يشعرا بمن
يراقبهما ..



التي محير في إن "جابر"
وصل بعدنا ولازم شاف
المركب!



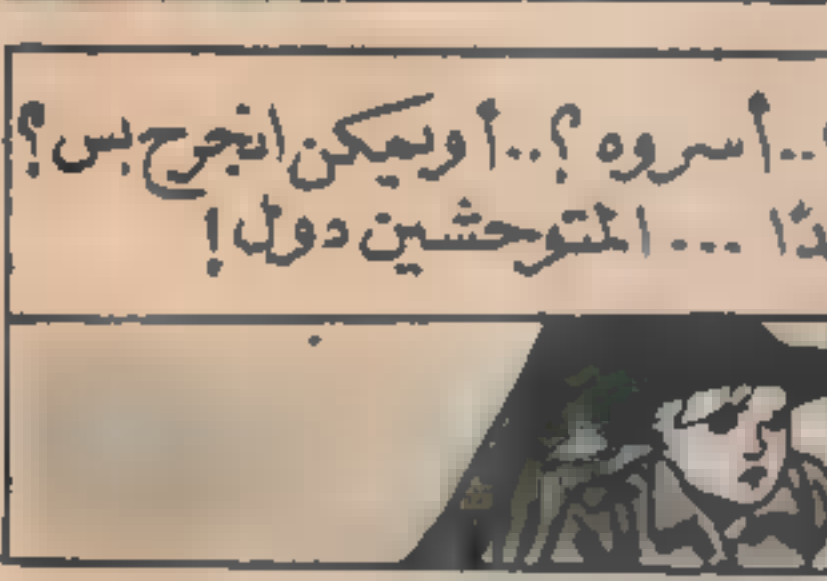
وكان السكون يسود المخيم ، ثم طارت منه بعض الصقور



خيا مهم أمي! اح تقابل جابر دلوقت!



منذ أمس اختفى إثنان من الأولاد، وأخشى أن يكون في الأمر خيانة، إن هذا السكون ليس طبيعياً....



ودخل الإثنان المخيم للبحث عن جابر... ما فيش حد... ياترى إيه سي؟ إيه ده؟ رسالة!



كان كل شيء في هذا المكان يدل على وجود حوادث رهيبه، وعندما دارا حول إحدى الخيام، أطلق "سامح" صرخة رعب...



ياترى إيه اللي جراه؟.. أسروه؟.. أو يمكن انجرح بس؟ واضح إنهم أقوياء جداً... المتوحشين دول!



وفجأة... و سار "سامح" خلف شاهين، ولكنه أحس فجأة بالتم حاد في ظهره...



ما نتعدش هنا، هات بندقية "جابر"، وتعال نرجع للأستاذ "سرحان" بسرعة!



وجرى شاهين بأقصى سرعته نحو أشجار الغابة... حاول تطلق النار يا "سامح" علشان تحميني!

وأطلق شاهين "رمصاص بندقية"...

وألقى شاهين بنفسه على "سامح" وحمله وسار، بينما السهام تصوب نحوهما من كل مكان.

وبالرغم مما كان يشعر به من ألم ، فقد أطلع سامح
أمرشاهين الذي كان قد وصل إلى الأشجار ...



وبدأ شاهين في إطلاق النار في
كل اتجاه ليفزع أعداءه المجهولين ..



وظن شاهين أن صوت تكسر الأغصان ،
وستقوط الأوراق قد أخاف أعداءه ...



الحمد لله .. هربوا ... سامح ..
أنت مجروح ؟



يا ه ! الشنطة حمك ، لكن مع
كده إصابتك شديدة !



سامح ! مالك ؟



شايف يا سامح إيه اللي حصل لنا ..
أهي خبطة جابر فشلت ، لكن ..



لكن أنا قادر على تحمل الألم !
يا لانا نرجع .. الأستاذ سرحان
عنده أدوية ويقدر يضمم لك
جرحك !



يا إلهي ! ده السمهم
مسموم !



غريبة ! .. أنا مش شايف .. الضوء
مرة أشوفه أصفر ، ومرة أشوفه أزرق !



وبعد يومين

يا ه ! أنت لسه حي ! ده الأستاذ سرحان ساحركبير ...
شفاك من جراحك المسمومة !



ومن حسن الحظ
أن الأستاذ سرحان
كان على دراية
بالعلاج الطبي ،
فأسرع بالعناية
بسامح ..

وكاد سامح يسقط فاقد
الوعي ، فأسرع إليه شاهين
يساعده على الوقوف ...





كان « دندش » يبيع
الجرائد ، عندما طلب منه
رجل ثلاث جرائد ،
وأعطاه جنهما ، ومضى
دون أن يأخذ الباقي ،
وأخذ « دندش » يناديه ،
لكن الرجل لم يسمع
وهاجمت الشرطة المقهى
الذي يعمل به « كراوية »
صديق « دندش » .





صباح الخير يا كراوية !

صباح الخير يا دندش !



دنى الصباح ..

يا فتاح يا عليم، يا رب أقابل
صاحب الجنيه النهارده !



بيقولوا إن عصابة
المزيف الدولى
بتجتمع فى قهوة
"السلام"

ايه الدوشة
اللى كانت
بره دى ؟



عجيبه أوى يا كراوية !

كل ليلة وحياتك
يا دندش "الحكاية"
دى تحصل !



... وحوالى الساعة
اثنين بعد نص الليل،
أقفل عليهم القهوة
من بره، وأمشى، ولما
آجى الصبح، ما لقيش
حد فى القهوة !



... إنت عارف القتوات
الثلاثة، أصحاب
المعلم "دبشة" كل ليلة
بيجوا للمعلم ...



ايه الحكاية اللى عاوزنى علشانها ؟

تفتيش الشرطة إمبراج للقهوة
خلانى أفكر فى حاجة ...

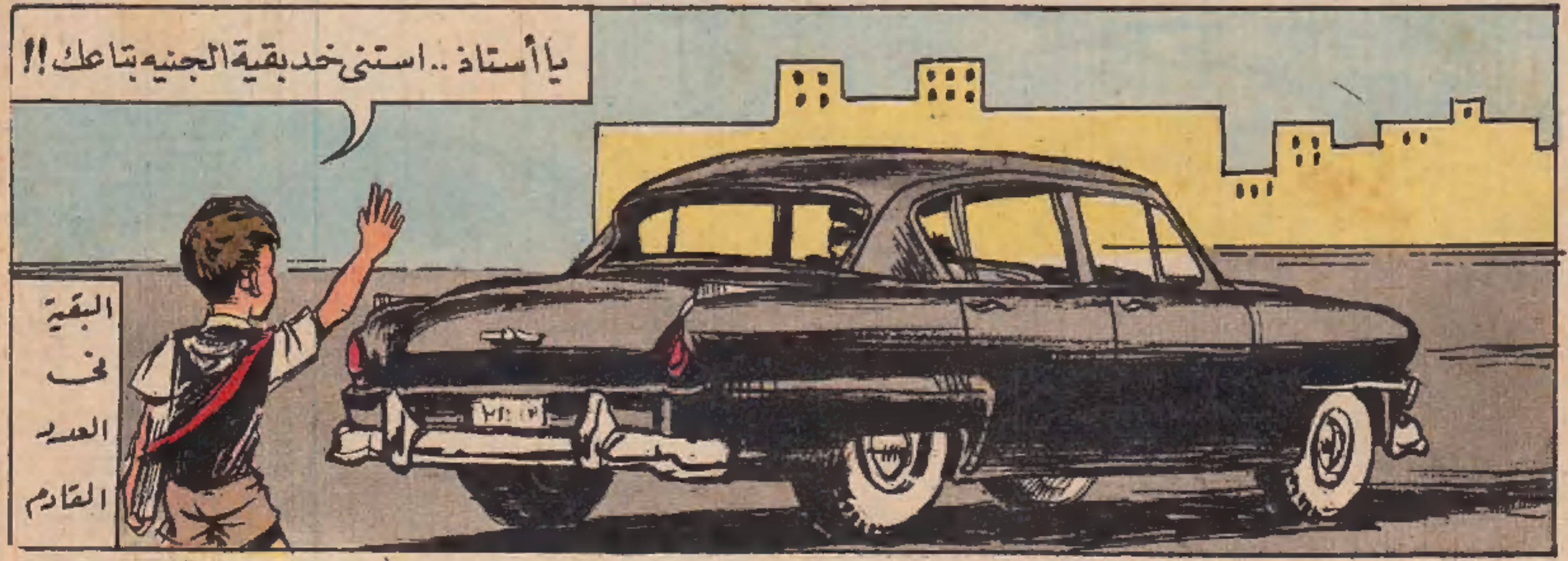


ياه، العربية بتاعت إمبراج !



وبعد قليل ..

أهلام ..
أخبار ..
جمهورية ..



يا أستاذ .. استنى خد بقية الجنيه بتاعك !!

البقية
فى
العبد
القادم



البحر

زمان وفي قرية صغيرة كان يعيش الشاب الوسيم «يورا شيسا» مع ابويه في منزل يطل على شاطئ البحر. وفي الفجر كان «يورا شيسا» يذهب بقاربه ليصطاد السمك، فإذا أسعده الحظ عاد بسمك يما سلاله، ليبيعه في سوق القرية.

وذات يوم، وهو عائد من الصيد، رأى جماعة من الاطفال يحيطون بسلحفاة كبيرة، يدفعونها بالعصى، ويرمون بها بالحجارة، فتضايق «يورا شيسا»، وصاح بهم:

— حرام عليكم! لماذا لا تتركون هذا الحيوان المسكين ينزل الى البحر؟
ورد طفل:

— لقد وجدناها، ونحن أحرار نفعل بها ما نشاء.
ورد بقية الاطفال قائلين:
— فعلا: نحن احرار نفعل بها ما نشاء!

ولما كان «يورا شيسا» طيبا وعادلا، فقد عرض عليهم أن يعطى كلا منهم قرشا، في مقابل أن يعطوا له السلحفاة، وقبل الاطفال الصفقة.

وقاد «يورا شيسا» السلحفاة الى البحر وقال لها:

— أرجو ان تتعلمي مما حدث درسا، وأن تبقى دائما في البحر.
ومضت الايام، ونسى «يورا شيسا» كل شيء عن السلحفاة، ولكن ذات يوم، وهو يجلس حزينا في قاربه لأنه لم يصطد شيئا، سمع فجأة صوتا يناديه:
— «يورا شيسا» ..
«يورا شيسا» ..

ونظر حوله في دهشة فإذا بموجة عالية وعليها السلحفاة تصيح:

— لقد جئت اشكرك على انقاذك لي، ولارد لك جميلك الكبير، ما رأيك في زيارة الأميرة التي تسكن في قصر البحر؟

فهتف «يورا شيسا»:
— أميرة البحر!! لقد سمعت عنها كثيرا، ولكن كيف أنزل الى قاع البحر؟
فردت السلحفاة:

— أترك كل شيء لي، وما عليك الا أن تقفز على ظهري وسأحملك، وأدخل بك القصر. قفز «يورا شيسا» فوق ظهر السلحفاة، وسرعان ما كانت تفوص به بسرعة دون أن يبتل جسمه، أو يشعر بأي ضيق في التنفس.

وكانت رحلة جميلة بين أعشاب البحر، واسماك الملونة، حتى وصل الى أبواب القصر البراقة، حيث فتحت لهما الباب سمكة فضية، انحنت في أدب قائلة:

— مرحبا بكما.
وأختفت السمكة لحظات ثم عادت لتخبره بأن الأميرة في انتظاره.

ورحبت به الأميرة في صوت يشبه رنين أجراس فضية صغيرة، وقادته عبر ردة مرصوفة باللؤلؤ الأبيض!! حجرة كبيرة، في منتصفها مائدة وكرسي، لم ير مثلهما

أبدا، وما أن جلس «يورا شيسا» حتى برزت الوصيفات من كل جانب، يحملن أطباق المأكولات الشهية، قائلات له:
— كل هنيئا، وستغنى لك المغنيات أثناء الطعام.

وبين الفناء والموسيقى الرائعة، انهى «يورا شيسا» طعامه، وجاءت الأميرة وطافت به القصر العظيم، وكأنه ملك في زيارة، ثم وصلا الى غرفة بيضاء كأنها صنعت من الثلج، فقد كانت كلها من اللؤلؤ والملاس، وهمسبت الأميرة:

— سأريك الآن الفصول الاربعة.

ولم تكد تنتهي من كلامها حتى فتح الباب الشرقي للحجرة في هدوء، ولم يصدق «يورا شيسا» عينيه، فقد رأى زهور «الكريز» الوردى، والاشجار الخضراء تهتز مع النسيم، ورأى الطيور الملونة تغرد فصاح:

— انه الربيع، ياله من يوم جميل.

وقادته الأميرة الى البساتين الجنوبي، وفتحته فرأى زهور «اللوتس» البيضاء تطفو على المياه الخضراء الساكنة، وسمع شقشقة العصافير من بعيد .. وكان هذا هو فصل الصيف.

وفتحت الأميرة الباب الغربي فشاهد اوراق الاشجار تتساقط على تل فوق الزهور الذهبية، وكان هذا هو فصل الخريف. وعندما فتحت الأميرة الباب الشمالي، هبت الرياح الباردة، وتساقط المطر والثلج من سماء رمادية اللون، وكان هذا هو فصل الشتاء.

وقالت الأميرة:

— ها انت قد رأيت الفصول الاربعة في دقائق قليلة.
فرد «يورا شيسا» في سعادة:

— يا لها من مشاهد رائعة، كم أودان ابقى هنا طول حياتي!